

تعليم اللغة العربية عن طريق تكوين البيئة العربية:
دراسة مقارنة بين دورة أوشيان لتعليم اللغة العربية (OCEAN) ومركز الدورات
الإسلامية للغة العربية (ITC) في باري كيديري

Ach. Wildan Al Faizi
Institut Kariman Wirayudha, Sumenep
wildanmadura90@gmail.com

Abstract: This study aims to identify the state of the Arabic environment and provide solutions to problems in the formation of the environment for suggestions in language acquisition. From a theoretical point of view, it can be used as a source of knowledge about language acquisition and environment formation. This research follows a qualitative approach and descriptive research type. The results of this research show that the Oshian Arabic language course and the Islamic courses center have similarities and differences in Arabic language teaching. Both use the environment as a tool in the Arabic teaching process. The difference between them lies in the learning methods and strategies used in the classroom. The Oshian course focuses more on language skills, while the Islamic Courses Center focuses on understanding grammar. There are many extracurricular activities in the language environment of the Oshian course and the Islamic Courses Center.

Keywords: education, Arabic language, language environment

مقدمة

إن اللغة العربية هي لغة يتحدث بها نحو ٢٨٠ مليون شخص ويتم في أكثر من ٢٢ دولة، وهي إحدى السبع لغات الرسمية لهيئة الأمم المتحدة وإحدى اللغات الحية الرسمية للعديد من المنظمات الدولية الأخرى¹. اللغة العربية الفصحى الحديثة، عبارة عن نسخة محدثة ومبسطة من العربي الكلاسيكي، وتستخدم في البيانات الكتابية والشفوية بالتجارة، والسياسة ووسائل الإعلام والسياحة. تختلف الأسباب التي تدفع إلى تعلم هذه اللغة: فهناك أسباب تتعلق بالدراسة، أو الاهتمام بمعرفة الأدوات اللازمة في التواصل الفني والمهني، فضلا عن المجال الثقافي والاقتصادي. وقرية اللغة في باري لديها العديد من دورة اللغة العربية. الكثير من الناس لا يعرفون وجود دورات اللغة العربية مؤسسة في باري. لأن شهرة اللغة قرية باري مع معاهد دراسة اللغة الإنجليزية. في الواقع، يسجل التاريخ أن قرية للغة في باري يتزايد لأن العديد من دورة اللغة الإنجليزية. ولكن اتضح ليست قليلة دورة اللغة العربية التي متزايد في باري. مع ظهور هذا دورة الذي يدرس اللغة العربية

¹ نصرالدين إدريس، مراكز تعليم اللغة العربية في إندونيسيا <http://lisanarabi.net.html>

معطلة معهد دورات اللغة العربية في باري تشهد تنمية، حيث يتم تدريس ليس فقط في تطوير اللغة العربية فقط لتعميق الدين الإسلامي، ولكن أيضا بوصفها أداة اتصال. وهذا يرجع إلى تزايد استخدام اللغة العربية، وعلاوة على ذلك، فعلى المستوى الدولي اللغة العربية واحدة من اللغات المحكية في العالم.

وإن اللغة هي أداة الاتصال لسانا وكتابة. وهي وسيلة الاتصال الاجتماعي، يتناقل الناس ويتبادلون الأخبار أو المعلومات في كل اتصالهم بصورة الأفكار أو المشاعر أو الانفعالات عن طريق المباشرة. إذا كان المتكلم يعبر عما يريد من الأغراض تعبيرا لفظيا فلا مشكلة في نظرية الفعل الكلامي أو في نظرية تحليل الخطاب، ولكن وجدنا كثيرا من الكلام الذي لا بد من فهمه فهما عميقا، لأن غرض الكلام لا يبدو مباشرة².

اللغة من حيث المبدأ هي أداة التواصل شفويا وكتابيا. وبعبارة أخرى، فاللغة هي أداة لنقل واستيعاب الأفكار، والأفكار، والمشاعر والآراء والخبرات. تتنوع الأفكار حول الصيغة المقترحة من قبل اللغويين، واحدة من وصفها محمد فرحان الذي يقول أن لغة سبع كلمات رئيسية لتلخيص الشعور اللغة هو التواصل والنظم والنشاط البشري، الصوتية، والرموز وغير غريزة³.

اللغة العربية واللغة الإنجليزية هما لغتا التواصل الدولي لأتهما يمثلان اللغة الرسمية للأمم المتحدة. وقد جرى استعمالهما في المرحلة الابتدائية والمتوسطة. كما جرى كذلك استعمالهما الدورة اللغوية أو في العهد. مادة العربية واحدة من المواضيع الرئيسية التي يدرسها التعليم الإلزامي تحت رعاية وزارة الدينية. لذلك، يرجى لكل طالب أن يملك أربعة المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام والقراءة والكتابة.

بجانب ذلك فمهارة اللغة هي الأكثر صعوبة في تحقيقها. بناء على تجربة الباحث الشخصية حينما درست العربية منذ مرحلة الإبتدائية حتى الثانوية، أجد نسبة قليلة فقط التي يجيد اللغة العربية. مع تمر الوقت، فتطبيق اللغة العربية أو الإنجليزية لازم للطلاب في إندونيسيا لأنها تكون اللغة الثانية بعد اللغة الأم. ولكن اليوم، لا تجد الطلاب في نشاطاتهم اليومية وهم متكلمون باللغة المستخدمة، عربية كانت أم إنجليزية.

بالإضافة إلى ذلك، فإن العوامل الأخرى التي تسبب انخفاض تسبب نقص الكفاءة في بيئة ناطقة جيدة. والعوامل البيئية كلها عناصر المادية وغير المادية تؤثر عملية تعلم الطلاب وتحسين الروح في اللغة العربية، وتشجيعهم على ممارسة في الحياة اليومية، أو أي شيء أن يسمع وينظر إليه من قبل الطلاب من شيء كانوا الآثار في تعلم اللغة العربية.

² Ibrahim, Abd. Syakur, *Kajian Tindak Tutur*, Usaha Nasional, Surabaya:1993. Hal 105

³ Muhammad Farkhan, *An Introduction To Linguistics*, UIN Jakarta Press, Jakarta: 2006

وقال هدايت "زيادة محادثة أو مهارة التحدث باللغة العربية الشئ الفهم للغاية في محاولة لخلق بيئة اللغة في أول مدرسة ثانوية إسلامية نظرا لساعات محدودة من الدروس العربية في المدرسة العالية التي لا يبعد سوى حوالي ٢ ساعتيه من الدروس في الأسبوع⁴.

وقال أيضا نورهادي وريحان البيئية اللغة يمكن تصنيفها في البيئة الرسمية وغير الرسمية. البيئة هي واحدة من بيئة التعلم الرسمي الذي يركز على التمكن من القواعد أو قواعد اللغة في اللغة الهدف بوعي يمكن أن يحدث في البيئة الفصول الدراسية، وخارج الفصول الدراسية⁵. من البحث التي أجريت من قبل الخبراء، فإن البيئة الرسمية ما زالت مؤثرة على واضح جدا. ونظرا لهذه العيوب، في نهاية الكليات اللغة الناشئة التي تهدف إلى التأكيد على إتقان اللغة نفسها.

مع زيادة الوعي العام بأهمية القدرة على التحدث باللغتين العربية والإنجليزية، وبالمثل في إندونيسيا بدأت في تطوير المؤسسات التعليمية، سواء البرامج التي تقدم برامج التي يمكن أن تحسن المهارات اللغوية الرسمي وغير الرسمي مثل دورات في اللغة العربية. الظواهر أكثر إثارة للاهتمام المرتبطة بتطوير دورة في اللغة العربية هو ظهور "القرية العربية"، في حي في كيديري، جاوة الشرقية. على وجه التحديد في منطقة باري. معظم هذه الكليات الجديدة الوقوف قبل أربع أو خمس سنوات، ولكن بعض من المعروف كمركز للتعلم اللغة العربية.

لكل فرد قدرة لاستيعاب جميع اللغة، ولكن يختلف مقدار استيعابها ودوافع تعلمها. وسبب الاختلاف هو أهداف التعلم، والقدرة الأساسية، ودوافع التعلم، والدوام في التعلم. إن تعلم اللغة الثانية أصعب من تعلم لغة الأم لأن المفردات في اللغة الثانية نادر استعمالها وأن تعلم القواعد اللغوية يحتاج إلى وقت خاص.

إن مادة اللغة العربية من المواد الأساسية التي يجب تعليمها في المدارس التي تظل تحت ظلال الشؤون الدينية. يرجى أن يملك الطلاب المهارة اللغوية الأربعة جيدا. إن مهارة الكلام أصعب مهارة لاستيعابها. بناء على تجربة الباحث منذ تعلمه في المدرسة الابتدائية والمدرسة الثانوية والمدرسة الثانوية لم يستعما الطلاب إلا قليلا منهم.

في سنة ٢٠٠٧ أجري البحث بين Puslitbang تعليم الدين من الدينية التي يشترك مع قسم الأدب العربي لكلية الآداب جامعة الأزهر إندونيسيا وعرض فيه أن مهارة اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية من جهة مهارات هي ٥،٩١ أي كاف. ورأى الأستاذ أزيومردي أزرى أن نتيجة البحث

⁴ D. Hidayat "Al Lughah Al Manruqoh wa Al Khalqu Biah Arabiyah". Sebuah makalah yang disampaikan dalam sebuah seminar Nasional.

⁵ Nurhadi & Roekhan (Eds.), *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*. Sinar Baru Bandung Bandung:1990

تبين أن هذا الفشل يشير قليل جدا من الطلاب المسلمين من يستوعب اللغة العربية جيدا. وأن إرادة متعلمين الدين لتعلمها تنقص.

أستاذ اللغة بجامعة أتماجايا سوجونو درجويجويو أن هناك عدة دوافع تدفع إلى فشل الطلاب في استيعاب اللغة وهي الأخطاء الفلسفية في نظر اللغة، وكثرة الطلاب في فصل واحد، عدم كفاية المرافق، المعلمين الفقراء. وعرض تحليل المشكلات السابقة بارسال المتعلم إلى المؤسسة غير رسمية. لأن رأى أن المؤسسة غير رسمية فعالة، ولا يحتاج إلى مدة طويل ليتعلم.⁶ وأيضا، من الدوافع الأخرى التي تدفع إلى عدم مهارة اللغة هي عدم البيئة اللغوية.

وحليمي زهدي في رسالته يقول أن البيئة تلعب دورا هاما في اكتساب اللغة. والحقائق السابقة تكون المعتمد لإصلاح العالم التعليمي وخاصة في تعليم اللغة الغربية. والمناهج المختلفة لتعليم اللغة العربية ولم تجعل الطلاب يتصلون بالطلاقة.

ومع ترقية وعي المجتمع على أهمية مهارة اللغة العربية خاصة اللغة العربية في إندونيسيا، تبدأ تنمية المؤسسة التعليمية رسمية وغير رسمية وتقدم فيها البرامج التي تهدف إلى ترقية المهارة اللغوية. ومن أمور مريعة تتعلق بالمؤسسة غير رسمية هي حضور "المدينة العربية" في إحدى القرى في جاوا شرقية هي بيارى. التي كانت أغلبها لم أكثر من أربعة أو خمسة سنوات تقريبا.

ولكن بعضها مشهورة بمركز تعلم اللغة العربية. بعض المؤسسة او دورة التعليمية بإندونيسيا كالمعهد والمؤسسة تعلم اللغة غير رسمية قد حللت المشكلات تعليم اللغة العربية. وكانت تنقص الصعوبات في تعلم اللغة العربية بتكوين البيئة اللغوية الغربية الجيدة. ومن المعاهد التي تطبق وترقى جودة البيئة اللغوية هي معهد دار السلام كونتور فونوروغو، المعهد الأمين سومينيف، ومعهد الراية سوكابومي، والمعهد دارالنجاح جاكرتا، وغيرها. إلى جانب ذلك، حضور عدة من المؤسسة تعلم اللغة العربية غير رسمية يساعد المتعلم في تعلم اللغة العربية الاتصالية. ومن المؤسسة تعلم اللغة العربية غير الرسمية المشهورة بيئة لغويتها هي قرية اللغة فاري كيديري.

وجدت في قرية اللغة فاري عدة من دورة تعليم اللغة العربية غير رسمية. منها: دورة أوشيان Ocean، الفارسي، مركز الإسلامي التدريبية (ITC)، وغير ذلك. ومن نشأتها إلى اليوم، كانت المؤسسة قد ملكت بنية التحتية الجيدة التي تدفع البرنامج تعليم اللغة العربية. إلى جانب ذلك، الاستراتيجية التعليمية للغة المطبقة فيها لها علامات خاصة التي تختلف عن الاستراتيجية التعليمية المستخدمة في كثير من المعاهد. وبالإضافة إلى ذلك، كان المنهج المستخدم يختلف عن المنهج المستخدم في عدة مؤسسات غير رسمية.

⁶ Syaifuddin, *Bilingualisme Masyarakat dalam Wacana Analisis Deskriptif tentang pemerolehan bahasa kedua*, Al-Turas, 2005: hal 229-232

وبناء على المنطلق الفكري، رأى الباحث أن هذا البحث يحتاج إلى بحث عميق ويدعي الباحث أن المؤسسة التعليمية التي لا توجد فيها البيئة اللغوية يمكن أن تلهمه المؤسسة في فاري التي كانت تطبقها. لذلك، ركز الباحث بحثه تحت عنوان: "تعلم اللغة العربية عن طريق تكوين البيئة العربية": دراسة ميدانية في باري في دورة غير رسمية تعلم اللغة العربية أوشيان (Ocean) و مركز الإسلامي التدريبية (ITC). وأهدافه لمقارنة ترقية المؤسسات في تكوين البيئة اللغوية الجيدة، ويستطيع الباحث أن يعرف الجهة الإيجابية والجهة السلبية من المؤسسة.

منهجية البحث

يكون المنهج الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو الوصفي الكيفي وهدفه لأن تصف الظواهر أو الأحداث أو الأشياء المعينة التي تراد الباحثة التصدي لها وجمع الحقائق والمعلومات والملاحظات عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقرير حالتها كما توجد عليه في الواقع.^٧ عند ميلان وشوماخر أن البحث النوعي هو النهج الذي يسمي أيضا بنهج التحقيق لأن عادة الباحث جمع بيانات بطريقة المواجهة المباشرة والمعاملة مع الناس في مكان البحث.^٨ يستخدم هذا البحث منهج البحث الكيفي، بشكل وصفي، يعني لا يقف الباحث في تحليل البيانات فحسب بل يبذل جهده في تفسيرها وتأويلها، وكانت البيانات ونتيجة تحليلها تقرر تقريراً وصفية لا كمية إحصائية^٩ ونوع هذا البحث العلمي هو دراسة مكتبية (*Library Research*)، وهي البحث الذي تكون عملياته بالبيانات والمعلومات من أي نص، إما من الكتب أو المجلات أو الصحف والجرائد وغيرها.^{١٠} وبعبارة أخرى، أن البيانات المبحوثة من متن أحاديث الترغيب والترهيب والمواد المكتبية التي لها علاقة بنظرية الفعل الكلامي لجون أوستين (*John Langshaw Austin*). يدرس الباحث في هذا البحث دراسة وصفية، فيحاول الباحث أن يقدم نظريات الفعل الكلامي التي أسسها جون أوستين (*John L. Austin*)، ويشرحها الباحث ان شاء الله شرحاً وافياً. ويهدف ذلك لوضع هيكل التحليل للأحاديث النبوية المجموعة في كتاب الترغيب والترهيب.

^٧ . جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية معهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسية، *مناهج البحث* (دون المطبع: دون الطبع، دون السنة)، ٢٦٩.

^٨ Laxi J Moelen, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Rosyakarya, 2007

^٩ توفيق محمد. ١٩٧٠. *علم اللغة العام*، القاهرة: مكتبة وهبة. ص. ١٣

^{١٠} Kartini, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, (Bandung: Bandar Maju, 1996), hlm. 33

البحث والمناقشة

تعليم اللغة العربية بالبيئة اللغوية

بدأت دورة اللغة العربية في السنوات الأخيرة إلى أن يسعى الكثيرون. هذا ليس من المصلحة العامة المتنامية للغات، العربية وخاصة للمسلمين الذين هم على بينة من أهمية اللغة العربية فضلا عن هوية دينه وكذلك لغة وطنية. العربية تدرس عادة في المدارس المعهد الإسلامية، الجامعة أو غيرها. ولكن هذه المؤسسات في الواقع لم تكن قادرة على تغطية احتياجات العربية تعلم أن انطلاق اليوم لكسر في كبار السن والطلاب الذين يحضرون المؤسسات العامة للتعليم الرسمي الذي لا تعليم اللغة العربية.

من هنا بدأت فكرة ظهرت الرائد المهنية دورة في اللغة العربية. واحد منهم في قرية العربية باري. وقد انتشرت حلج قرية في عدة دورات لتعليم اللغة العربية. كل الدورات ديك أسلوب والتصميم وطرق مختلفة للتعلم. في هذا الباحث، أن الباحث يود أن يعلن على طريقة التعلم، برنامج اللغة، جدول زمني للأنشطة والبنية التحتية التي تقدمها المؤسسات هما الدورة أن واضعي بعناية يعني الدورة أشيان والمركز الإسمي للدورة التدريبية.

طريقة تعليم اللغة العربية في دورو أشيان ومركز الدورات الإسلامية

طريق تعلم اللغة العربية والابتكار سيكونان تحديا لكل معلم اللغة العربية. لذلك، تعلم اللغة العربية يتطلب أيضا ذكاء لكل دورة والمعلمين لفهم الجوانب المتعلقة مخرجات التعلم. ومن خلال خلق تقنيات جديدة في تعليم اللغة العربية بحيث يصبح الطلاب أكثر نشاطا، والمهرة، وقادرة على السيطرة ويتقن اللغة العربية.

الباحث مضطرة لتحليل تعلم اللغة العربية، وخاصة أساليب بيئة اللغة العربية ومقرها في دورو أشيان ز المركز الإسمي للدورة التدريبية. وكما قال ابن خلدون أن "التدريس في الواقع هو المهنة التي تتطلب المعرفة والمهارة، والدقة كما أنه بالإضافة إلى التدريب على المهارات التي تتطلب نصائح والاستراتيجية والصبر، لإتقان والمهنية"¹¹.

تطبيق طريقة التدريس لا تعمل بفعالية وكفاءة كوسيلة للتعليم المواد التعليمية عندما تشكل مع التطبيق دون معرفة كافية حول أسلوب. لذلك، سأحاول الباحث يصف الطريقة وتطبيقها من سياق المؤسسات في التعلم اللغة العربية.

أ. دورة أشيان

الطريقة المستخدمة في هذه دورة هي الطريقة المباشر. يعني طريق الذي يعطي الأولوية على مهارة الكلام. برزت هذه الطريقة أرد فعل على عدم الرضا بشأن نتائج الطرق السابقة لتعليم اللغة

¹¹ Martinis Yamin, *Strategi Pembelajaran Berbasis Kompetensi*, (Cipayung: Persada Pres, 2005), Hal. 127

العربية. الذي ينظر إليه أن يعامل اللغة باعتبارها شيئاً ميتاً. الطريقة المباشرة التي وضعتها كارليس بيرلتر أحد الخبراء في تدريس اللغة، مقدماً ألمانيا من القرن ١٩. العوامل التي نشوء تحركها الرفض أو عدم الرضا عن الأساليب النحوية و ترجمة. في الوقت الذي كانت قواعد اللغة وطريقة الترجمة هي طريقة لتدريس اللغة الثانية والشعبية الأجنبية. ولكن في خضم شعبيته برزت الكثير من الاستياء في العديد من الدوائر. حتى يحين الانتقادات وحتى رفض هذه الطريقة.^{١٢}

في الأساس يغادر هذه الطريقة من الافتراضات الأساسية، أن تعلم اللغة أجنبية هو لا يختلف كثيراً عن تعلم لغتهم الأم، أي استخدام اللغة المكثفة والمباشرة في التواصل اليومي، مرحلة الديمان تنبع من الاستماع إلى كلمات، تقليد شفويًا، في حين أن الكتابة والقراءة يتم تطويرها في وقت لاحق. مع ذلك الدورة أوشيان لخلفية أكثر عرضة لاستخدام هذا الأسلوب.

ب. مركز الدورات الإسلامية

الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هو أسلوب البقيع (Al Barqie). طريقة عملية والتي سوف تقودك باتجاه إتقان اللغة العربية كافية يغطي؛ الكتابة والقراءة النصوص العربية والترجمة والتواصل للغة العربية باللهجة العربي. في وقت قصير بإنصاف، دون ترك أي قواعد نحو. للطلاب الذين هم مبتدئين سوف نفهم قريباً، ويمكن من الناحية النظرية والممارسة. وبالمثل، للطلاب الذين تعلموا أبداً العربية. القصد من هذا الأسلوب هو من المشاركين في الدورة من فهم القواعد الأساسية للغة العربية بالكامل بسرعة. في التعلم، وقدمت للمشاركين في ورقة القواعد المحتوى العربي هو كل المواد الدراسية لمدة شهر واحد.

كتب هذه الوحدة التي كتبها الأستاذ مهيمن نفسها من خلال اتخاذ مصدر بعض من كتب في قواعد نحو والصرف. تركيز البرنامج على قواعد العربية، ثم إلى جانب القراءة والكتابة، ترجمة وغير ذلك. إن المادة الموجودة في هذه الوحدة التعليمية هي القواعد نحو الأساسي والصرف. ويخصص هذا البرنامج للطلاب الذين هم مبتدئين وليس تقدماً، لأن المواد للفوز القاعدة. تعلم هنا هو النص ذاته، وهذا هو تعتمد اعتماداً كبيراً على وحدة التعليم.

أنواع البرنامج في دورة أوشيان ومركز الدورات الإسلامية أ. دور أوشيان

مؤسسة على هذا دورة يوجد نوعان من برامج التعلم. الأول هو البرنامج دورة. هذا البرنامج هو النموذج الركيزة الأساسية للتعليم وتعلم اللغة العربية في المحيط الدورة. ثم البرنامج في المعهد.

¹² Radliyah Zaenuddin, *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005) cet. 1 hlm. 39-40

اعتمدت هذه المؤسسة نظام التعليم المدارس الإسلامية الداخلية من خلال التأكيد على الطلاب للعيش في مسكن. في هذا المسكن المكون أن الطلاب شحذ مهاراتهم في اللغة مع بيئة جيدة ومريحة وممتعة. في دورة "أشيان" باري نفسها مفتوحة البرامج الأربعة للطلاب الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية. وهي العربية في أيدين، والقواعد والتميز والمسكن.

ب. مركز الدورات الإسلامية

برنامج التعليم العربية اللغة في مركز الدورات الإسلامية باري تشمل:

١. البرنامج البرقي I

تعلم اللغة العربية هو فخر. لأنه بالإضافة إلى اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في القرآن ويحدد الدين الإسلامي، ثبتت العربية أيضا أن أقدم اللغات في آن واحد لغة عالمية يتحدث بها كثير من الناس، وخاصة في منطقة الشرق الأوسط والدول الأفريقية. هذا البرنامج هو البرنامج الأولي لصغار المتعلمين. في هذه الدورة يتم تعليم الطلاب على تعلم اللغة العربية مع التركيز على فهم نظرية اللغة. المفردات العربية أيضا أن تكون المواد في المواد التعليمية. لأن المفردات شهت "رصاصه من فوهة البندقية". إذا لم يكن لديك تحفيظ المفردات نعم كيف نريد أن نتحدث. اذا كان شخص يريد السيطرة بسرعة اللغة العربية يجب أن لا كسول لحفظ المفردات. في حين أن أصل الدين، واللغة العربية نفسها تشتهر العديد من المتضادات عن كل كلمة.

٢. البرنامج البرقي II

اليوم العديد من الكتب العربية التي صممت خصيصا لأولئك الذين ليسوا العربية. ينصح بشدة الكتب من هذا النوع لأنه من الأسهل للفهم من الكتب العربية العادية. في هذا البرنامج الطلبة من التركيز على فهم الكتب باللغة العربية. يمكن اختيار الكتب المدرسية كما دار اللغة، العربية بين يدك وغير ذلك.

٣. البرنامج المحادثة

مهارات الكلام والقدرة على التعبير عن التعبير الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل أفكار والآراء والرغبات، أو الشعور إلى شريك المحادثة. عموما مهارات الكلام يقصد أن الطلاب قادرون على التواصل بشكل جيد لفظيا ومعقول مع اللغة يتعلمونه. في وسائل جيدة ومعقولة لإيصال رسالة للآخرين بطريقة غير مقبولة اجتماعيا.

في هذا البرنامج يتعلم الطلاب كيفية بدء محادثة، أن يتكلم عند الحصول على دورهم، والحفاظ على محادثة ما يدور، وانتهت المحادثة. إلى جانب المعلمين أيضا إعطاء الوقت للطلاب للتفكير في المحتويات للموضوع الذي تم تدريسها.

دور المعلم في تكوين بيئة اللغة

مدرس اللغات الأجنبية مثل الإنجليزية والعربية يجب أن يكون قادرا عن التحدث بلغة أجنبية. لأنه كان يعتبر كمثال لطلابهم. الطلاب لا يستطيعون أن يتكلم باللغة العربية بدون تطبيق عن المعلم في الفصول الدراسية ومسكن. من الأمثلة الجيدة ليس بالضرورة ضمانا للنتائج تعلم الطلاب سيكون من الجيد، علاوة على ذلك المعلمين لم تعط المثل التواصل باللغة العربية. كما قال أن المعلم كخالق ظروف بيئة تؤدي، وكذلك المحفزة، والمتكلمين وغير ذلك.¹³ بحيث يستطيع المعلم أن يكون مثالا جيدا في عملية تعلم لغة أجنبية، قال باراخا هناك العديد من الشروط التي يكون المعلم مثالا جيدا منها:

- أ. يمكن أن تحدث في الهدف جيدا
- ب. يعرف العلوم اللغة العربية جيدا
- ت. ليتقن مبادئ علم اللغة
- ث. لديهم معرفة كافية عن الثقافة المتكلمين
- ج. لديه معرفة عامة واسعة نسبيا
- ح. لديهم المعرفة والمهارات لتنفيذ هذه المهمة كمسهل.¹⁴

التحدث عن دور المعلم، قل هارمر هناك ثلاثة أدوار المعلمين منها: الأول كاقترح، المعلم المطلوبة عندما يكون الطلاب صعوبة في التعبير عن فكرته، المعلمين لديها دور لتقديم المشورة ومساهمة في أنشطة التعلم من الطلاب عادوا إلى وضعها الطبيعي. ثانيا، المعلمين بمثابة مشارك، فإنه يأخذ عندما تتطلب أنشطة التعلم من الطلاب بدعم من المعلمين مثل المناقشات ولعب الأدوار. بشرط لا تهيمن المعلم في أنشطة التعلم. ثالثا معلمين أن تكون بمثابة ردود الفعل.¹⁵

دور الطلاب في تكوين بيئة اللغة

الطلاب واحدة من عنصر في التدريس، من حيث المبدأ، والطلاب هم المكون الحاسم في عملية التعلم. بدون الطلاب لا يوجد عملية التعلم. ومن ثم الضرورية للمعلم لمعرفة المزيد عن شخصية طلابه جسديا وعقليا. بالإضافة إلى ذلك، المدرسين على فهم أن الطلاب ليس ككائن فقط

¹³ Sumarno, "Peranan Guru Sebagai Lingkungan Belajar Bahasa Kedua" artikel diakses 30 Agustus 2025 . www.ialf.edu/bipa/april2000

¹⁴ Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, (Jakarta: PT Rineka cipta, 2003)

¹⁵ Jeremy Harmer, *The Practice Of English Language Teaching* (England: Longman 2001)

ولكن أن يكون موضوعا في عملية التعلم. كما قل مستوح أن اليوم كان الطلاب الذي يكتسبون، يطلب العلم وتقرر. المعلمين تحفيز فقط، تشجيع، تسهيل ترافق الطلاب تسعى وتجد المعرفة.¹⁶ استنادا ملاحظات التي أجراها الباحث في دورة أوشيان والمركز الإسلامي للدورة التدريبية جميع الأنشطة في هذه الدورة وقد شارك جميع الطلاب في عملية التعلم. شاركة الطلاب في كل نشاط أقصى جدا بالتأكيد تقريبا. جميع الطلاب تحصيل على الاهتمام ونفس الجزء على مشاركة في عملية أنشطة التعليم والتعلم.

لكن، من وجهة نظر الباحث، أن كل طالب لديه تمييز المرتبطة الشخصية. هذا يتسق مع وجهة النظر المذكورة ناسوتيون أن كل طالب لديه خلفية تعليمية مختلفة الاقتصادية، والأسرة، والبيئة، والصحة، والنظام الغذائي والعمر.¹⁷ بغض النظر عن ذلك، أريد الباحث أن أضيف أيضا الاختلافات في دوافع الطالب التي تؤثر أيضا على عملية التعلم لدى الطلاب. الذي لديه الدافع عالية لتعلم اللغة العربية سوف تكون أكثر نشاطا وجدية في التعلم من الآخرين. لذلك يستهوي أكثر نشاطا من الطلاب الآخرين.

وذلك الباحث من المهم للمعلم لمعرفة تحفيز الطلاب في تعلم اللغات الأجنبية. على سبيل التقديم في بداية الاجتماع يمكن للمدرسين يسأل دافعية الطلاب في التعلم في المؤسسة. ويمكن اعتبار دور الطلبة في "أوشيان" على طول تصنيفها نشطة للغاية. واحد من عامل في هذه المؤسسة الذي يستخدم المدخل الاتصالي في عملية التعليم والتعلم. هذا لنتائج المقابلة الباحث مع مدير دورة. عندما سأله الباحث عن الغرض من تعلم اللغة العربية في "أوشيان"، والهدف العام هو أن تكون قادرة على الاتصالي اللغة العربية بصحيحا.

بينما في معهد مركز الإسلامى للدورة التدريبية مختلفة جدا عن ما يدور في دورة "أوشيان". لأنه ينظر المعلم النشط في الفصول الدراسية مقارنة مع طلابهم. في وقت محدد يطلب من الطلاب لممارسة التحدث باللغة العربية. رأي المعلم القائل بأن التعلم القواعد اللغوية ليس من الصعب. بالإضافة إلى ذلك، يكون المعلمون الرأي أيضا بأن تعلم اللغة العربية هو لتعلم قواعد اللغة والمفردات وكيفية سلسلة الكلمات في الجملة الصحيحة. على الرغم من أن هناك وقت للمحادثة ولكن لا يزال في أجزاء صغيرة، ليس التركيز على تعلم اللغة العربية في هذه المؤسسة.

الخلاصة

تعليم اللغة العربية في دورة أوشيان بطريق المباشرة يستوفي الشروط لتحقيق فعالية تعلم اللغة العربية ببعض المؤشرات يجدد الباحث. منها إنشاء المتعلمين نشيطة وخلقة في الفصل وخارج

¹⁶ Mastuhu, *Menata Ulang Pemikiran System Pendidikan Nasional Dalam Abad 21* (Yogyakarta: Safirian Insania Press, 2003)

¹⁷ Nasution, *Didaktik Asa-Asa Mengajar* (Jakarta: Bumi Aksara, 1995)

الفصل الدراسية. أما تعليم اللغة العربية في المركز الإسلامي للدورة التدريبية. يهيمن على طريقة القواعد التي تؤكد الطلاب على فهم قواعد اللغة العربية. لذلك، المركز الإسلامي للدورة التدريبية غير مؤهلة لتحقيق فعالية تعلم اللغة العربية مع بعض مؤشرات أن يجد الباحث منها: إنشاء المتعلمين الذين لم يشطوا وخلاقة. حتى الآن لم أجواء السرور للتعليم، حتى يتمكن الطلاب لم تكن قادرة على العثور على قدراته، وكذلك البيئة لم بذلت جهدا لتطوير المهارات اللغوية للطلاب. دور الطلاب والمعلمين في لإستخدام اللغة العربية اعتمادا على المدخل والأساليب المستخدمة في هذه الدورات يستخدم دورة أوشيان المدخل إتصالي وكثير إستخدام لعبة في التعلم وتعليمها. دور الطلاب والمعلمين ناشطة جدا. يقدم المعلم كميصر للتفاعل مع الطلاب او الطلاب مع الطلاب. لكن في المركز الإسلامي للدورة التدريبية مزيد من التركيز على المدخل المعرفي في عملية التعليم والتعلم. وفي هذا المدخل المعرفي أن مهارات الكلام تعتبر من المهارات الدعم. المزيد من الطلاب تمرير الوقت لتعلم الاستماع إلى القواعد اللغوية.

قائمة المراجع

- أحمد مخلص، *مهارة الكلام وطريقة تدريسها*، الجامعة الإسلامية الحكومية: باميكاس ٢٠٠٩.
- أحمد، محمد عبد القادر، *طرق تعليم اللغة العربية*، القاهرة: مكتبة النهضة. ١٩٧٩.
- أبو علام محمد، *علم النفس التربوي*، الكويت: دار القلم: ١٩٧٨.
- توفيق محمد. ١٩٧٠. *علم اللغة العام*. القاهرة: مكتبة وهبة.
- مجمع جامعة المدينة العالمية. *طرق تدريس مواد اللغة العربية*. مدينة: جامعة المدينة العالمية. ٢٠١١.
- جوهر، نصرالدين إدريس. *مراكز تعليم والخدمات الإلكترونية*: ¹ <http://www.lisanarabi.net>¹ نصرالدين إدريس.

- Ibrahim, Abd. Syakur, *Kajian Tindak Tutur*, Usaha Nasional, Surabaya: 1993.
- Muhammad Farkhan, *An Introduction To Linguistics*, UIN Jakarta Press, Jakarta: 2006
- D. Hidayat “*Al Lughah Al Manruqoh wa Al Khalqu Biah Arabiyah*”. Sebuah makalah yang disampaikan dalam sebuah seminar Nasional.
- Syaifuddin, *Bilingualisme Masyarakat dalam Wacana Analisis Deskriptif tentang pemerolehan bahasa kedua*, Al-Turas, 2005.
- Nurhadi & Roekhan (Eds.), *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*. Sinar Baru Bandung Bandung: 1990.
- Moeleng Lexi J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosyda karya, 2002
- Laxi J Moelen, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Rosyakarya, 2007.
- Kartini, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, Bandung: Bandar maju. 1996.
- Yamin, Martinis, *Strategi pembelajaran bahasa arab berbasis kompetensi*, Cipayung: Persada Press, 2005.

- Radiyah, Zaenuddin, *Metodologi & Strategi Alternatif pembelajaran bahasa arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Grup, 2005
- Chaer, Abdul, dan Leoni Agustina, *Sosio Linguistik Perkenalan awal*, Jakarta: Rineka Cipta, 2004
- Chaer, Abdul, *Linguistik Umum*, Jakarta: Asdi Mahasaty.2003
- Chaer, Abdul, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, Jakarta:PT Rineka cipta, 2003
- Harmer, Jeremy, *The Practice of English Language Teaching*, England: Longman, 2001
- Mastuhu, *Menata Ulang pemikiran system pendidikan nasional dalam abad 21*, Yogyakarta: Safirian Insania Press,2003
- Nasution, A. Sayuthi. *pengajaran bahasa asing: antara guru dalam negeri dan guru asing*. Afaq Arabiyah, vol 1 no 1.2006
- Nasution, *di daktik asa-asa mengajar*, Jakarta: bumi aksara,2005
- Sumarno, “*Peranan Guru Sebagai Lingkungan Belajar Bahasa Kedua*” artikel diakses 30 Agustus 2025 . www.ialf.edu/bipa/april2000